



УТВЕРЖДАЮ

Документ подписан электронной подписью

Сертификат: a1119608-cdff-4455-b54e-5235117c185c

Владелец: Семенов Павел Васильевич

Действителен: с 17.09.2019 по 16.09.2024

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Уровень образования: **высшее образование - магистратура**

Направление подготовки / специальность: **09.04.04 Программная инженерия**

Направленность (профиль) / специализация: **Искусственный интеллект в биомедицинских системах**

Форма обучения: **очная**

Факультет: **Факультет безопасности (ФБ)**

Кафедра: **комплексной информационной безопасности электронно-вычислительных систем (КИБЭВС)**

Курс: **1, 2**

Семестр: **1, 2, 3**

Учебный план набора 2025 года

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	3 семестр	Всего	Единицы
Практические занятия	36	36	36	108	часов
Самостоятельная работа	36	72	72	180	часов
Общая трудоемкость	72	108	108	288	часов
(включая промежуточную аттестацию)	2	3	3	8	з.е.

Формы промежуточной аттестации	Семестр
Зачет	1
Зачет	2
Зачет с оценкой	3

1. Общие положения

1.1. Цели дисциплины

1. Формирование, развитие и совершенствование навыков и умений применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

2. Формирование способности анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

1.2. Задачи дисциплины

1. Владение навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

2. Владение навыками, умениями и применение знаний при анализе отечественного и зарубежного опыта на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для осуществления деловой коммуникации.

3. Владение навыками, умениями и применение знаний при представлении результатов исследования и экспериментов на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для осуществления деловой коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Блок дисциплин: Б1. Дисциплины (модули).

Часть блока дисциплин: Обязательная часть.

Модуль дисциплин: Общенаучный модуль (soft skills – SS).

Индекс дисциплины: Б1.О.01.01.

Реализуется с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 3.1):

Таблица 3.1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Компетенция	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные компетенции		

<p>УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном(ых) языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации;</p>	<p>Знать: лексические и грамматические правила иностранного языка для составления корректного устного и письменного высказывания в рамках деловой устной и письменной коммуникации; лексические формы и синтаксические структуры, функционирующие в академических текстах и служащие средством коммуникации в ситуациях делового взаимодействия.</p>
	<p>УК-4.2. Имеет представление об особенностях устной и письменной коммуникации в соответствии с различными стилями, жанрами и формами делового общения; выбирает коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации</p>	<p>Знать: основные стили речи, характерные для деловой корреспонденции, научных и профессиональных текстов; основные этапы, правила перевода и реферирования общеспециальных текстов; нормы, принятые в научном общении на русском и иностранном языках.</p>
	<p>УК-4.3. Умеет составлять собственные устные и письменные высказывания на русском и иностранном(ых) языках в соответствии с речевыми ситуациями, наиболее востребованными в рамках академической и (или) профессиональной направленности</p>	<p>Уметь: логично, аргументировано и ясно выражать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке в ситуациях межличностной, профессиональной и деловой коммуникации; использовать основные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях бытового и официально-делового общения; читать, воспринимать на слух и понимать содержание различного типа текстов на иностранном языке, различных типов речи, выделять в них значимую информацию; осуществлять перевод профессиональных текстов с иностранного на русский язык и обратно.</p>
	<p>УК-4.4. Владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий для осуществления деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в письменной и устной форме</p>	<p>Владеть: навыками составления запросов и использования информационно поисковых систем, нейросетей, онлайн словарей в режимах простого и расширенного поиска для осуществления деловой коммуникации на иностранном языке; самостоятельно находить иноязычные источники информации, осуществлять подбор программно-технических средств, отбирать и структурировать информацию для выполнения учебно-профессиональных задач.</p>

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Знает основные культурные контексты и паттерны межкультурного взаимодействия, в том числе в академической и (или) профессиональной сферах	Знать: механизмы межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере на современном этапе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов; национально-культурные особенности социального и речевого поведения представителей иноязычных культур в академической сфере; обычаи, этикет, социальные стереотипы, паттерны, историю и культуру других стран; исторические этапы в развитии национальных культур.
	УК-5.2. Умеет учитывать разнообразие культур посредством воспроизведения и генерации паттернов взаимодействия, в том числе в академической и (или) профессиональной сферах	Уметь: вести межкультурный диалог с представителями разных культур в академической сфере; проявлять межкультурную толерантность как этическую норму поведения в профессиональной сфере; воспроизводить многообразные паттерны при сотрудничестве; находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими иноязычную информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.
	УК-5.3. Владеет навыками взаимодействия в мире культурного многообразия	Владеть: навыками организации и поддержания психологически безопасной среды в профессиональной деятельности; навыками межкультурной коммуникации с учетом этических норм, исторической обусловленности, социокультурных особенностей и традиций различных социальных групп этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения; ведения деловой переписки на русском и иностранном языках с учетом социокультурных различий в формате корреспонденции.
Общепрофессиональные компетенции		
-	-	-
Профессиональные компетенции		
-	-	-

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц, 288 академических часов.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной деятельности представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины по видам учебной деятельности

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры		
		1 семестр	2 семестр	3 семестр
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	108	36	36	36
Практические занятия	108	36	36	36
Самостоятельная работа обучающихся, в т.ч. контактная внеаудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	180	36	72	72
Подготовка к зачету	18	6	12	
Выполнение практического задания	60	12	24	24
Подготовка к тестированию	42	12	24	6
Подготовка к устному опросу / собеседованию	18	6	6	6
Подготовка мультимедийной презентации	30		6	24
Подготовка к зачету с оценкой	12			12
Общая трудоемкость (в часах)	288	72	108	108
Общая трудоемкость (в з.е.)	8	2	3	3

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Структура дисциплины по разделам (темам) и видам учебной деятельности приведена в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Названия разделов (тем) дисциплины	Прак. зан., ч	Сам. раб., ч	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
1 семестр				
1 Профессиональный иностранный язык-I	36	36	72	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	36	72	
2 семестр				
2 Профессиональный иностранный язык-II	36	72	108	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	72	108	
3 семестр				
3 Профессиональный иностранный язык-III	36	72	108	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	72	108	
Итого	108	180	288	

5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины

Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям) приведено в таблице 5.2.

Таблица 5.2 – Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)

Названия разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)	Трудоемкость (лекционные занятия), ч	Формируемые компетенции
1 семестр			

1 Профессиональный иностраный язык-I	1.1 ПОЛУЧЕНИЕ СТЕПЕНИ / ДИПЛОМА МАГИСТРА. Чтение неаутентичных и аутентичных текстов. Прослушивание неаутентичных и аутентичных аудио/видеоматериалов. Особенности употребления видовременных форм глагола настоящего и прошедшего времён при констатации факта, обозначения развития, завершённости и длительности действий действительного залога. Использование количественных числительных в профессиональной деятельности. Совершенствование навыков устной и письменной речи.	-	УК-4, УК-5
	1.2 КАРЬЕРА В ОБЛАСТИ БИОМЕДИЦИНСКОЙ ИНЖЕНЕРИИ. Чтение неаутентичных и аутентичных текстов. Прослушивание неаутентичных и аутентичных аудио/видеоматериалов. Способы выражения действий в будущем времени. Временные формы страдательного залога. Совершенствование навыков устной и письменной речи.	-	УК-4, УК-5
	1.3 БИОМЕДИЦИНСКАЯ ИНЖЕНЕРИЯ И БИОИНФОРМАТИКА. Чтение и перевод индивидуальных текстов профессиональной направленности. Употребление многофункциональных слов. Выполнение комплекса лексико-грамматических заданий. Монологическая форма общения с соблюдением норм речевого этикета.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
2 семестр			

2 Профессиональный иностраный язык- II	2.1 ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ В БИОМЕДИЦИНСКОЙ ИНЖЕНЕРИИ. Чтение неаутентичных и аутентичных текстов. Прослушивание неаутентичных и аутентичных аудио/видеоматериалов. Употребление причастия I, II и их оборотов. Совершенствование навыков устной и письменной речи.	-	УК-4, УК-5
	2.2 БИОМЕДИЦИНСКИЕ ДАТЧИКИ И АППАРАТУРА. Чтение неаутентичных и аутентичных текстов. Прослушивание неаутентичных и аутентичных аудио/видеоматериалов. Герундий и его обороты. Описание изменений из области исследований. Совершенствование навыков и развитие умений устной и письменной речи.	-	УК-4, УК-5
	2.3 БИОНИКА. Чтение и перевод аутентичных и индивидуальных текстов профессиональной направленности. Выполнение комплекса лексико- грамматических заданий. Инфинитив, функции инфинитива и герундия, инфинитивные обороты. Монологическая и диалогическая формы общения с соблюдением норм речевого этикета. Описание процесса эксперимента.	-	УК-4, УК-5
	2.4.ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ТЕКСТЫ (объем 5000 знаков).	-	УК-4
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
3 семестр			

3 Профессиональный иностраный язык- III	3.1. ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ В БИОМЕДИЦИНСКИХ СИСТЕМАХ. Чтение неаутентичных и аутентичных текстов. Прослушивание неаутентичных и аутентичных аудио/видеоматериалов. Особенности использования условных предложений и пожеланий. Специфика защиты мультимедийной презентации о профессиональной деятельности. Совершенствование навыков и развитие умений устной и письменной речи.	-	УК-4, УК-5
	3.2. БИОТЕХНИЧЕСКИЕ И МЕДИЦИНСКИЕ АППАРАТЫ И СИСТЕМЫ. Чтение неаутентичных и аутентичных текстов. Прослушивание неаутентичных и аутентичных аудио/видеоматериалов. Повторение видовременных и неличных форм глагола. Способы поддержания разговора профессиональной тематики. Совершенствование навыков и развитие умений устной и письменной речи.	-	УК-4, УК-5
	3.3. ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ОРИГИНАЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ (объем 10000 знаков). Чтение и перевод индивидуальных текстов профессиональной направленности. Выполнение комплекса лексико- грамматических заданий. Монологическая, диалогическая и полилогическая формы общения с соблюдением норм речевого этикета. Объяснение причинно- следственных связей.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
Итого		-	

5.3. Практические занятия (семинары)

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 5.3.

Таблица 5.3. – Наименование практических занятий (семинаров)

Названия разделов (тем) дисциплины	Наименование практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			

1 Профессиональный иностраный язык-I	ПОЛУЧЕНИЕ СТЕПЕНИ / ДИПЛОМА МАГИСТРА. Ознакомление с текстами по теме; выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического материала в соответствии с темой; выполнение грамматических упражнений по теме "Наиболее употребительные времена активного залога".	10	УК-4, УК-5
	КАРЬЕРА В ОБЛАСТИ БИОМЕДИЦИНСКОЙ ИНЖЕНЕРИИ. Ознакомление с текстами по теме; выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выполнение грамматических упражнений по теме "Способы выражения действий в будущем времени, временные формы страдательного залога".	12	УК-4, УК-5
	БИОМЕДИЦИНСКАЯ ИНЖЕНЕРИЯ И БИОИНФОРМАТИКА. Ознакомление с текстами по теме; работа со словарями терминологии, включая Интернет-ресурсы; выполнение грамматических упражнений по теме "Многофункциональные слова".	12	УК-4, УК-5
	УСТНОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ по темам 1 семестра. Представление переработанной информации в текстовом формате; составление глоссария с использованием интернет-технологий.	2	УК-4, УК-5
	Итого	36	
Итого за семестр		36	
2 семестр			

2 Профессиональный иностраный язык-II	ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ В БИОМЕДИЦИНСКОЙ ИНЖЕНЕРИИ. Выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выписывание ключевых слов, оформление глоссария; выполнение грамматических упражнений по теме "Причастия I, II и их обороты".	12	УК-4, УК-5
	БИОМЕДИЦИНСКИЕ ДАТЧИКИ И АППАРАТУРА. Выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического и грамматического материала в соответствии с темой и её содержанием; выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выполнение грамматических упражнений по теме "Герундий и его обороты".	12	УК-4, УК-5
	БИОНИКА. Ознакомление с текстом по теме; выписывание ключевых слов, оформление глоссария; работа со словарями терминологии, включая интернет-ресурсы; составление собственного мини-словаря (узкоспециальные термины и терминология смежных дисциплин); выполнение грамматических упражнений по теме "Инфинитив и его обороты".	10	УК-4, УК-5
	МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ по теме профессиональной направленности. Представление переработанной информации в графическом и текстовом форматах; составление глоссария (общенаучная и узкоспециальная лексика) с использованием интернет-технологий.	2	УК-4, УК-5
	Итого	36	
Итого за семестр		36	
3 семестр			

3 Профессиональный иностраный язык- III	ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ В БИОМЕДИЦИНСКИХ СИСТЕМАХ. Выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выписывание ключевых слов, оформление глоссария; выполнение грамматических упражнений по теме условные предложения.	12	УК-4, УК-5
	БИОТЕХНИЧЕСКИЕ И МЕДИЦИНСКИЕ АППАРАТЫ И СИСТЕМЫ. Выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выписывание ключевых слов, оформление глоссария; выполнение грамматических упражнений на повторение видовременных и неличных форм глагола.	12	УК-4, УК-5
	Перевод профессионально ориентированных оригинальных текстов (объем 10000 знаков).	6	УК-4, УК-5
	МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ по тематике НИРС. Представление переработанной информации в текстовом формате; составление глоссария с использованием интернет-технологий.	6	УК-4, УК-5
	Итого	36	
Итого за семестр		36	
Итого		108	

5.4. Лабораторные занятия

Не предусмотрено учебным планом

5.5. Курсовой проект / курсовая работа

Не предусмотрено учебным планом

5.6. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 5.6.

Таблица 5.6. – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов (тем) дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
1 семестр				
1 Профессиональный иностраный язык-I	Подготовка к зачету	6	УК-4, УК-5	Зачёт
	Выполнение практического задания	12	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	12	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	36		

Итого за семестр		36		
2 семестр				
2 Профессиональный иностранный язык-II	Подготовка к зачету	12	УК-4, УК-5	Зачёт
	Выполнение практического задания	24	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	24	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Подготовка мультимедийной презентации	6	УК-4, УК-5	Мультимедийная презентация
	Итого	72		
Итого за семестр		72		
3 семестр				
3 Профессиональный иностранный язык- III	Подготовка к зачету с оценкой	12	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка мультимедийной презентации	24	УК-4, УК-5	Мультимедийная презентация
	Выполнение практического задания	24	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	6	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	72		
Итого за семестр		72		
Итого		180		

5.7. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий представлено в таблице 5.7.

Таблица 5.7 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Формируемые компетенции	Виды учебной деятельности		Формы контроля
	Прак. зан.	Сам. раб.	
УК-4	+	+	Зачёт, Зачёт с оценкой, Мультимедийная презентация, Практическое задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование
УК-5	+	+	Зачёт, Зачёт с оценкой, Мультимедийная презентация, Практическое задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование

6. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

6.1. Балльные оценки для форм контроля

Балльные оценки для форм контроля представлены в таблице 6.1.

Таблица 6.1 – Балльные оценки

Формы контроля	Максимальный балл на 1-ую КТ с начала семестра	Максимальный балл за период между 1КТ и 2КТ	Максимальный балл за период между 2КТ и на конец семестра	Всего за семестр
1 семестр				
Зачёт	0	0	30	30
Устный опрос / собеседование	5	5	0	10
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	0	40
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
2 семестр				
Зачёт	0	0	30	30
Устный опрос / собеседование	0	5	0	5
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	0	40
Мультимедийная презентация	0	0	5	5
Итого максимум за период	30	35	35	100
Нарастающим итогом	30	65	100	100
3 семестр				
Зачёт с оценкой	0	0	30	30
Устный опрос / собеседование	5	0	0	5
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	0	40
Мультимедийная презентация	0	5	0	5
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100

6.2. Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Пересчет баллов в оценки за текущий контроль представлен в таблице 6.2.

Таблица 6.2 – Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Баллы на дату текущего контроля	Оценка
≥ 90% от максимальной суммы баллов на дату ТК	5
От 70% до 89% от максимальной суммы баллов на дату ТК	4
От 60% до 69% от максимальной суммы баллов на дату ТК	3
< 60% от максимальной суммы баллов на дату ТК	2

6.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице

6.3.

Таблица 6.3 – Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) (зачтено)	90 – 100	A (отлично)
4 (хорошо) (зачтено)	85 – 89	B (очень хорошо)
	75 – 84	C (хорошо)
	70 – 74	D (удовлетворительно)
3 (удовлетворительно) (зачтено)	65 – 69	E (посредственно)
	60 – 64	
2 (неудовлетворительно) (не зачтено)	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. English for Master's Students: Учебное пособие / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова - 2016. 119 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/6234>.
2. Богданова, Наталья Николаевна. Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов (с интерактивными упражнениями и тестами на компакт-диске) : учебник для вузов. - М. : МГТУ им. Н. Э. Баумана, 2009. - 448 с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 20 экз.).
3. Савченко, А. А. Французский язык : учебное пособие / А. А. Савченко. — Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2010. — 233 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/63933>.
4. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1) : учебник для вузов / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 379 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/560996>.

7.2. Дополнительная литература

1. English grammar guide for master's students: Учебное пособие / Е. Н. Шилина, Е. Г. Ечина - 2019. 92 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/9107>.
2. Обучение чтению и переводу специальных текстов: Учебное пособие / Л. Е. Лычковская, Н. Д. Коваленко - 2006. 200 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/890>.
3. Седова, О. В. Немецкий язык для магистрантов : учебное пособие / О. В. Седова. — Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2019. — 100 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/189944>.
4. Вартанова, Н. Г. Теоретические аспекты анализа научного текста в современном французском языке (семантика, грамматика, письмо) : учебное пособие / Н. Г. Вартанова, А. Ю. Голубева. — Ростов-на-Дону : Донской ГТУ, 2017. — 104 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/238163>.
5. Ильина, И. Е. Введение в биомедицинскую инженерию : учебное пособие / И. Е. Ильина, О. Н. Морозова. — Тамбов : ТГТУ, 2017. — 118 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/319619>.

7.3. Учебно-методические пособия

7.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. English for Master's Students: Professional Reading: Учебно-методическое пособие по практической работе / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова - 2016. 34 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/6388>.
2. English for Master's Students: Grammar Rule Comments and Texts for Supplementary Reading: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе для студентов / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова - 2016. 48 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/6389>.

3. Доржиева, Г. С. Сборник контрольно-тренировочных заданий по французскому языку (уровень А1-А2) : учебное пособие / Г. С. Доржиева, Ю. Г. Пушкарёва. — Улан-Удэ : ВСГУТУ, 2017. — 72 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/236402>.

7.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

7.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. При изучении дисциплины рекомендуется обращаться к современным базам данных, информационно-справочным и поисковым системам, к которым у ТУСУРа открыт доступ: <https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh>.

2. Электронно-библиотечная система "Лань" (<https://e.lanbook.com>).
3. Образовательная платформа "Юрайт" (<https://urait.ru/>).

8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

8.1. Материально-техническое и программное обеспечение для практических занятий

Лингафонный кабинет: учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 127 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная передвижная;
- Экран выдвижной;
- Проектор EPSON EB-X6;
- Компьютер Intel(R) Core (TM)2 CPU (15 шт.);
- Домашний кинотеатр;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- 7-Zip;
- Abbyy Lingvo x3 EU box;
- Google Chrome;
- LibreOffice;
- Microsoft Windows XP;
- PDFCreator;

Компьютерный класс: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 131а ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Магнитола Panasonic;
- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Компьютерный класс: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 1316 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Магнитола Panasonic;
- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

8.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 101 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 107 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 130 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду ТУСУРа.

Перечень программного обеспечения:

- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

8.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями зрения** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

9. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

9.1. Содержание оценочных материалов для текущего контроля и промежуточной аттестации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы, представленные в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Формы контроля и оценочные материалы

Названия разделов (тем) дисциплины	Формируемые компетенции	Формы контроля	Оценочные материалы (ОМ)
1 Профессиональный иностранный язык-I	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
2 Профессиональный иностранный язык-II	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
		Мультимедийная презентация	Примерный перечень тем для мультимедийных презентаций
3 Профессиональный иностранный язык-III	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
		Мультимедийная презентация	Примерный перечень тем для мультимедийных презентаций

Шкала оценки сформированности отдельных планируемых результатов обучения по дисциплине приведена в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Шкала оценки сформированности планируемых результатов обучения по дисциплине

Оценка	Баллы за ОМ	Формулировка требований к степени сформированности планируемых результатов обучения		
		знать	уметь	владеть
2 (неудовлетворительно)	< 60% от максимальной суммы баллов	отсутствие знаний или фрагментарные знания	отсутствие умений или частично освоенное умение	отсутствие навыков или фрагментарные применение навыков

3 (удовлетворительно)	от 60% до 69% от максимальной суммы баллов	общие, но не структурированные знания	в целом успешно, но не систематически осуществляемое умение	в целом успешное, но не систематическое применение навыков
4 (хорошо)	от 70% до 89% от максимальной суммы баллов	сформированные, но содержащие отдельные проблемы знания	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы применение навыков
5 (отлично)	≥ 90% от максимальной суммы баллов	сформированные систематические знания	сформированное умение	успешное и систематическое применение навыков

Шкала комплексной оценки сформированности компетенций приведена в таблице 9.3.

Таблица 9.3 – Шкала комплексной оценки сформированности компетенций

Оценка	Формулировка требований к степени компетенции
2 (неудовлетворительно)	Не имеет необходимых представлений о проверяемом материале или Знать на уровне ориентирования , представлений. Обучающийся знает основные признаки или термины изучаемого элемента содержания, их отнесенность к определенной науке, отрасли или объектам, узнает в текстах, изображениях или схемах и знает, к каким источникам нужно обращаться для более детального его усвоения.
3 (удовлетворительно)	Знать и уметь на репродуктивном уровне. Обучающихся знает изученный элемент содержания репродуктивно: произвольно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях.
4 (хорошо)	Знать, уметь, владеть на аналитическом уровне. Зная на репродуктивном уровне, указывать на особенности и взаимосвязи изученных объектов, на их достоинства, ограничения, историю и перспективы развития и особенности для разных объектов усвоения.
5 (отлично)	Знать, уметь, владеть на системном уровне. Обучающийся знает изученный элемент содержания системно, произвольно и доказательно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях, учитывая и указывая связи и зависимости между этим элементом и другими элементами содержания дисциплины, его значимость в содержании дисциплины.

9.1.1. Примерный перечень тестовых заданий

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

- Выберите правильную форму глагола.
Have you read my article yet? – No, I haven't. I ... to read it tonight. I am writing an important report now.
a) will plan
b) am planning
c) plan

2. Выберите верный вариант.
Статью только что опубликовали.
 - a) has been published
 - b) had been published
 - c) was published

3. Отметьте верный вариант согласно содержанию текста.
Modules are taught in 4 day blocks ... a week.
 - a) from Monday to Thursday
 - b) twice
 - c) from Wednesday to Saturday

4. Выберите правильный вариант.
The smartphone has virtually ... the PC when it comes to surfing the Internet.
 - a) reconstructed
 - b) replaced
 - c) reformed

5. Отметьте функцию слова "one".
One of the problems has been solved with the help of the electronics in space communications.
 - a) number
 - b) empty subject
 - c) substitute

6. Укажите, какой из вариантов является эквивалентным предложению, содержащему причастный оборот.
The article being written, they sent it to the journal.
 - a) When ready, the article was sent to the journal.
 - b) They wrote the article and sent it to the journal.
 - c) When the article was written, it was sent by them to the journal.

7. Выберите наиболее подходящий вариант соответствия содержанию данного предложения.
The students are provided with hostels, well-equipped laboratories and libraries.
 - a) The students are to pay for their accommodation in the hostel once in a year.
 - b) The students have all they need at their disposal: hostels, well-equipped laboratories and libraries.
 - c) The students' accommodation was good.

8. Определите, какой из предложенных вариантов перевода является эквивалентным, обращая внимание на герундиальный оборот.
They know of his having published the results of his last investigation.
 - a) Они знают о том, что он опубликовал результаты своего последнего исследования.
 - б) Им сообщили об опубликовании результатов его последнего исследования.
 - в) Известно, что он уже опубликовал результаты своего последнего исследования.

9. Выберите верный вариант перевода.
They are likely to change the position of this device.
 - a) Чтобы изменить положение этого прибора, им следует установить подходящий режим.
 - б) Вероятно, они изменят положение этого прибора.
 - в) Они полагают, что следует изменить положение этого прибора.

10. Укажите, какой из вариантов является эквивалентным предложению, содержащему инфинитивный оборот.
Much experimental work is needed for these phenomena to be explained.
 - a) Experimental work is necessary before making any conclusion about these phenomena.
 - b) Much experimental work confirms explanation of these phenomena.

c) To explain these phenomena one needs to do much experimental work.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

1. Выберите подходящую форму глагола.
Heute ... meine Eltern viel zu tun.
a) hast
b) habt
c) haben
2. Выберите верный вариант перевода.
Ich habe den Wunsch, Sitten und Bräuche Deutschlands zu erfahren.
a) У меня есть желание поехать в Германию.
б) В Германии я узнал обычаи и нравы.
в) У меня есть желание узнать обычаи и нравы Германии.
3. Выберите наиболее подходящий вариант соответствия содержанию данного предложения на немецком языке.
Der Laserdrucker scheint einer der besten Druckertypen zu sein.
a) Um der beste Drucker zu sein, sollte der Laserdrucker von allen anerkannt und geschätzt werden.
b) Es ist kaum zu bezweifeln, dass der Laserdrucker zu den besten Druckern gehört.
c) Von allen Druckern ist der Laserdrucker der beste.
4. Выберите правильный предлог.
Womit schreibst du in der Klasse?
a) Auf dem Kuli
b) Mit der Kuli
c) Nach der Kuli
5. Выберите предложение с глаголом в форме Perfekt.
a) Ich machen meine Hausaufgaben
b) Ich machst meine Hausaufgaben
c) Ich habe meine Hausaufgaben gemacht
6. Заполните пропуск верной формой глагола.
Du ... nach Deutschland geflogen.
a) flögen
b) bist
c) fliegst
7. Выбери верную степень сравнения прилагательного.
Das Haus ist (groß) als die Wohnung.
a) größtem
b) groß
c) größer
8. Выберите верный вариант употребления слова "der Tisch" в Akkusativform.
a) den Tische
b) dem Tisch
c) den Tisch
9. Выберите верный модальный глагол.
Sie ... den Bericht bis morgen fertig schreiben.
a) müssen
b) sollen
c) soll

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

1. Выберите подходящую форму глагола.
Les progrès des études sur la nanotechnologie ... de prévoir l'apparition d'un matériel informatique plus avancé dans les années à venir.
a) permet
b) permettent
c) permettait
2. Выберите верный вариант перевода.
L'histoire du développement du matériel informatique EST MARQUÉE par plusieurs évènements marquants.
a) отмечена
б) отмеченная
в) отметила
3. Выберите наиболее подходящий вариант соответствия содержанию данного предложения на французском языке.
L'imprimante laser est, peut être, l'un des meilleurs types d'imprimantes.
a) Pour être la meilleure des imprimantes, l'imprimante laser doit être approuvée et appréciée de tous.
b) On doute que l'imprimante laser soit l'un des meilleurs types d'imprimantes.
c) Il semble que, de toutes les imprimantes, l'imprimante laser soit la meilleure.
4. Отметьте верный вариант согласно содержанию диалога.
Пьер-Ив ...
a) имеет два диплома.
б) хочет получить двойной диплом.
в) оба варианта неверны
5. Прочитайте диалог À la conférence à TUSUR, подберите правильный эквивалент перевода.
Viens-tu de France?
a) Ты приедешь во Францию?
б) Ты родом из Франции?
в) оба варианта неверны

9.1.2. Перечень вопросов для зачета

1. Ввод / Выбор видовременной формы глагола.
2. Выбор перевода, соответствующего содержанию предложения на иностранном языке.
3. Соотнесение терминов с определениями.
4. Выбор варианта ответа к данному вопросу согласно содержанию текста.
5. Выбор верных / неверных утверждений по содержанию текста.

9.1.3. Перечень вопросов для зачета с оценкой

1. Выбор в тексте русского эквивалента английского слова / словосочетания.
2. Выбор наиболее точного варианта перевода предложения, содержащего обороты.
3. Выбор перевода, соответствующего содержанию предложения на иностранном языке.
4. Расположение фрагментов текста в логическом порядке.
5. Тестовые задания по содержанию видеороликов.

9.1.4. Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования

1. Проверка выполнения практического задания в соответствии с темой и её содержанием.

2. Диалог-расспрос.
3. Монологическое высказывание.
4. Собеседование.
5. Мультимедийная презентация студента.

9.1.5. Темы практических заданий

1. ПОЛУЧЕНИЕ СТЕПЕНИ / ДИПЛОМА МАГИСТРА. Ознакомление с текстами по теме; выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического материала в соответствии с темой; выполнение грамматических упражнений по теме "Наиболее употребительные времена активного залога".
2. КАРЬЕРА В ОБЛАСТИ БИМЕДИЦИНСКОЙ ИНЖЕНЕРИИ. Чтение неаутентичных и аутентичных текстов. Прослушивание неаутентичных и аутентичных аудио/видеоматериалов. Способы выражения действий в будущем времени, временные формы в страдательном залоге.
3. БИМЕДИЦИНСКАЯ ИНЖЕНЕРИЯ И БИОИНФОРМАТИКА. Работа со словарями терминологии, включая Интернет-ресурсы; выполнение грамматических упражнений по теме "Многофункциональные слова".
4. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ В БИМЕДИЦИНСКОЙ ИНЖЕНЕРИИ. Выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выписывание ключевых слов, оформление глоссария; выполнение грамматических упражнений по теме "Причастия I, II и их обороты".
5. БИМЕДИЦИНСКИЕ ДАТЧИКИ И АППАРАТУРА. Выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического и грамматического материала в соответствии с темой и её содержанием; выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выполнение грамматических упражнений по теме "Герундий и его обороты".
6. БИОНИКА. Ознакомление с текстом по теме; выписывание ключевых слов, оформление глоссария; работа со словарями терминологии, включая интернет-ресурсы; составление собственного мини-словаря (узкоспециальные термины и терминология смежных дисциплин); выполнение грамматических упражнений по теме "Инфинитив и его обороты".
7. ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ В БИМЕДИЦИНСКИХ СИСТЕМАХ. Ознакомление с текстами по теме; выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического материала в соответствии с темой. Особенности использования условных предложений и пожеланий. Специфика защиты мультимедийной презентации о профессиональной деятельности.
8. БИОТЕХНИЧЕСКИЕ И МЕДИЦИНСКИЕ АППАРАТЫ И СИСТЕМЫ. Чтение неаутентичных и аутентичных текстов. Прослушивание неаутентичных и аутентичных аудио/видеоматериалов. Повторение видовременных и неличных форм глагола.

9.1.6. Примерный перечень тем для мультимедийных презентаций

1. Актуальные направления биомедицинской инженерии и биоинформатики.
2. Новейшие разработки в бионике.
3. Биомедицинские датчики и аппаратура.
4. Искусственный интеллект в биомедицинских системах
5. Этика в биоинженерии.
6. Иноязычная презентация по профессиональной тематике

9.2. Методические рекомендации

Учебный материал излагается в форме, предполагающей самостоятельное мышление студентов, самообразование. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Начать изучение дисциплины необходимо со знакомства с рабочей программой, списком учебно-методического и программного обеспечения. Самостоятельная работа студента включает работу с учебными материалами, выполнение контрольных мероприятий, предусмотренных учебным планом.

В процессе изучения дисциплины для лучшего освоения материала необходимо регулярно обращаться к рекомендуемой литературе и источникам, указанным в учебных материалах; пользоваться через кабинет студента на сайте Университета образовательными ресурсами электронно-библиотечной системы, а также общедоступными интернет-порталами, содержащими научно-популярные и специализированные материалы, посвященные различным аспектам учебной дисциплины.

При самостоятельном изучении тем следуйте рекомендациям:

- чтение или просмотр материала осуществляйте со скоростью, достаточной для индивидуального понимания и освоения материала, выделяя основные идеи; на основании изученного составить тезисы. Освоив материал, попытаться соотнести теорию с примерами из практики;

- если в тексте встречаются незнакомые или малознакомые термины, следует выяснить их значение для понимания дальнейшего материала;

- осмысливайте прочитанное и изученное, отвечайте на предложенные вопросы.

Студенты могут получать индивидуальные консультации, в т.ч. с использованием средств телекоммуникации.

По дисциплине могут проводиться дополнительные занятия, в т.ч. в форме вебинаров. Расписание вебинаров и записи вебинаров публикуются в электронном курсе / электронном журнале по дисциплине.

9.3. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 9.4.

Таблица 9.4 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами, определяющимися исходя из состояния обучающегося на момент проверки

9.4. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной форме;
- в печатной форме с увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- методом чтения ассистентом задания вслух;
- предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается

доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге;
- набор ответов на компьютере;
- набор ответов с использованием услуг ассистента;
- представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ
протокол № 6 от «12» 11 2024 г.

СОГЛАСОВАНО:

Должность	Инициалы, фамилия	Подпись
Заведующий выпускающей каф. КИБЭВС	А.А. Шелупанов	Согласовано, c53e145e-8b20-45aa- 9347-a5e4dbb90e8d
Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ	Е.М. Покровская	Согласовано, 34c7da57-c4d3-4c4c- ab21-b491b174a0da
Начальник учебного управления	И.А. Лариошина	Согласовано, c3195437-a02f-4972- a7c6-ab6ee1f21e73

ЭКСПЕРТЫ:

Доцент, каф. КИБЭВС	Е.Ю. Костюченко	Согласовано, c6235dfe-234a-4234- 88f9-e1597aac6463
Доцент, каф. ИЯ	Е.И. Шпит	Согласовано, 451493ec-7e49-49d4- a4bd-66d012699fcd

РАЗРАБОТАНО:

Старший преподаватель, каф. ИЯ	В.А. Рубан	Разработано, b469b881-5e44-47a6- a74d-1af21e5aae55
--------------------------------	------------	--